

R I M A G E[®]

Rimage AutoPrinter™ Guía del usuario



Rimage Corporation

201 General Mills Blvd, Golden
Valley, MN 55427, USA

Número gratuito +1.800.445.8288

Rimage Europe GmbH

Albert-Einstein-Straße 26
63128 Dietzenbach, GERMANY

Tel +49 (0)6074.8521.0

Rimage Japan Co., Ltd.

4F Arai #38 Bldg.,
2-7-1 Hamamatsu-cho,
Minato-ku, Tokyo 105-0013 JAPAN

Tel +81.3.6452.8780

Rimage Taiwan

2F.-7, No. 508, Sec. 5,
Zhongxiao East Road., Xinyi Dist.,
Taipei City 110, TAIWAN

Tel +886.2.2726.0100

**Rimage Information
Technology (Shanghai)
Co., Ltd.**

RM # 206, 207, 2F
No.1 FuXing Zhong Road
HuangPu District
Shanghai, 200025 CHINA

Tel +86.021.5887.8905

Rimage Corporation se reserva el derecho a realizar mejoras, en cualquier momento y sin previo aviso, al equipo y al software que describe este documento. Rimage Corporation se reserva el derecho de revisar esta publicación y de realizar cambios ocasionalmente en su contenido, no siendo obligación de Rimage Corporation avisar a ninguna persona u organización acerca de dichas revisiones o cambios.

Este documento contiene vínculos a sitios Web que eran actuales al momento de la publicación, pero que pueden haber cambiado o caducado desde entonces. Este documento puede contener vínculos a sitios de Internet que son propiedad de terceros y están administrados por ellos. Rimage Corporation no se responsabiliza por el contenido de estos sitios de terceros.

© 2020, Rimage Corporation

Rimage® y Everest® son marca registrada de Rimage Corporation. AutoPrinter™ y Prism™ son marcas registradas de Rimage Corporation. Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Puede encontrar la versión más reciente de este documento en www.rimage.com/support.

Contenido

Introducción	1
Acerca de esta Guía del usuario	1
Acerca de su producto.....	1
Instrucciones de desembalaje y configuración.....	1
Información importante	2
Información de contacto de soporte	2
Más información en línea	2
Soporte técnico y actualizaciones de productos	2
Información de seguridad y conformidad	3
Precauciones de seguridad	3
Exención de responsabilidad del software de grabación de discos ópticos.....	3
Información de conformidad	4
Identificación de las piezas de la AutoPrinter	5
Vista delantera	5
Vista trasera.....	6
Panel operador.....	7
Funcionamiento de la AutoPrinter	8
Instalación del carrusel.....	8
Encendido y apagado de la AutoPrinter	8
Carga y descarga de disco.....	9
Carga de discos	9
Descarga de discos.....	9
Restablecimiento de la AutoPrinter.....	9
Configuración de las preferencias de impresión.....	9
Mantenimiento de la AutoPrinter	10
Instalación de las cintas.....	10
Método y programa de limpieza	10

Introducción

Este manual proporciona la información necesaria para operar e identificar las piezas de la AutoEverest y AutoPrism III AutoPrinter. Para configurar su AutoPrinter e instalar el conjunto de software CD Designer™, consulte la guía de configuración e instalación incluida con su producto.

Si desea obtener información técnica, www.rimage.com/support.

¡Importante! Es posible que su sistema Rimage AutoPrinter™ no tenga exactamente la misma apariencia que el modelo que aparece en esta guía del usuario.

Acerca de esta Guía del usuario

- Si bien intentamos mantener todas las versiones de nuestros manuales y documentos actualizadas, tenga presente que la versión en inglés que aparece en nuestro sitio Web contiene siempre la información más reciente.
- A menos que se indique lo contrario, todas las instrucciones de navegación de Windows corresponden a rutas de Windows 10. Las rutas de navegación de otros sistemas operativos de Windows pueden presentar algunas diferencias.
- Estas notas y símbolos se utilizan a lo largo de todo el manual para ayudar a aclarar la información:

Sugerencia: Una sugerencia indica métodos alternativos que probablemente no sean obvios, y le ayudan a comprender los beneficios y las capacidades del producto.

¡Importante!

- Una nota "Importante" brinda información esencial para llevar a cabo una tarea.
 - Información complementaria importante.
 - Usted puede pasar por alto la información de una "Sugerencia" y aun así completar una tarea, pero no debe ignorar la información de una nota "Importante".
-

 **Precaución:** Una precaución indica que no cumplir con las pautas indicadas podría provocar pérdidas o daños al equipo, el producto, el software o los datos.

 **¡Advertencia!** Indica que la falta de cumplimiento de las pautas indicadas podría provocar lesiones corporales al personal que opera o realiza el mantenimiento del equipo.

Acerca de su producto

Rimage AutoPrinter se encuentra disponible con la impresora Everest como con la Prism III. Para obtener más información sobre la impresora Everest, consulte la Guía del usuario de Everest o Prism que se envía con la impresora.

Sugerencia: En todo esta guía de usuario, el término 'AutoPrinter' se usa para hacer referencia a AutoEverest y AutoPrism. Los términos 'AutoEverest' y 'AutoPrism' se usan solamente para hacer referencia a un producto específicamente.

Instrucciones de desembalaje y configuración

Las instrucciones de desembalaje y configuración están incluidas con Rimage AutoPrinter. Consulte la guía de configuración e instalación incluida Rimage AutoPrinter.

Información importante

En esta sección se proporciona información sobre contactos de soporte, precauciones y advertencias de la impresora Rimage AutoPrinter.

Puede encontrar las especificaciones técnicas de este producto en www.rimage.com/support.

Información de contacto de soporte

EE.UU., Canadá, Latinoamérica	
Rimage Corporation 201 General Mills Blvd, Golden Valley, MN 55427, USA Attn: Rimage Services	Correo electrónico: support@rimage.com Telephone: North America: 800.553.8312 Mexico/Latin America: 952.946.0004 option 2 Fax: 952.944.7808
Europa	
Rimage Europe GmbH Albert-Einstein-Straße 26 63128 Dietzenbach, GERMANY	Correo electrónico: support@rimage.de Teléfono: +49 (0)6074.8521.0 Fax: +49 (0)6074.8521.100
Asia/Pacífico	
Rimage Japan Co., Ltd. 4F Arai #38 Bldg., 2-7-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-0013, JAPAN	Correo electrónico: servicejapan@rimage.co.jp Teléfono: +81.3.6452.8780 Fax: +81.3.6452.8785
Rimage Taiwan 2F.-7, No. 508, Sec. 5 Zhongxiao East Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, TAIWAN	Correo electrónico: support@rimage.com Teléfono: +886.2.2726.0100
Rimage China RM # 206, 207, 2F No.1 FuXing Zhong Road HuangPu District Shanghai, 200025 CHINA	Correo electrónico: medical.sales@rimage.cn enterprise.sales@rimage.cn Teléfono: +86.021.5887.8905

Comuníquese con Servicios Rimage	
Sitio web: www.rimage.com/support	
Cuando se comunique con Rimage Services, proporcione la siguiente información: <ul style="list-style-type: none">El número de serie del sistema y la versión del software.La descripción funcional y técnica del problema.El mensaje de error exacto recibido.	Copie esta información sobre su producto Rimage para referencia futura. Nota: Asegúrese de actualizar el Número de serie cada vez que reciba un sistema de reemplazo. Número de serie: Nombre del producto: Fecha de la compra:

Más información en línea

En www.rimage.com/support, usted puede experimentar el soporte técnico y los servicios de clase mundial de Rimage. Desde este sitio en línea usted puede acceder a:

- Información sobre las últimas actualizaciones de software y firmware
- Especificaciones del producto
- Los documentos más recientes
- Descargas del firmware vigente

Soporte técnico y actualizaciones de productos

Rimage ofrece una variedad de opciones de servicio y soporte para la impresora Prism III, incluidos los servicios de intercambio. Para obtener más información y conocer los precios, comuníquese con Rimage o con su distribuidor de valor agregado de Rimage.

Información importante

Exención de responsabilidad del software de grabación de discos ópticos

Este producto, el software o la documentación se diseñaron para ayudarle a reproducir material del cual usted posee los derechos de autor u obtuvo permiso para copiar de parte del propietario de tales derechos. A menos que usted posea los derechos de autor o cuente con la autorización del propietario de estos derechos, es posible que infrinja las leyes de derecho de autor y que, por lo tanto, esté sujeto al pago de daños y a otras acciones legales. Si no conoce con certeza sus derechos, deberá comunicarse con su asesor legal. Si usted no posee los derechos de autor ni cuenta con autorización del propietario, la copia no autorizada de material protegido por derechos de autor en un disco óptico o en otro medio infringirá la legislación nacional e internacional, y puede originar sanciones graves.

Información de seguridad y conformidad

Este manual y las indicaciones del producto permiten un funcionamiento correcto y seguro. Las indicaciones que aparecen abajo evitan que usted y otras personas sufran lesiones y que se produzcan daños en el equipo.

Precauciones de seguridad

Este manual y las indicaciones del producto permiten un funcionamiento correcto y seguro. Las indicaciones que aparecen abajo evitan que usted y otras personas sufran lesiones y que se produzcan daños en el equipo.

¡Advertencias!

- El uso de controles o ajustes, o la ejecución de procedimientos que no sean los especificados en este documento pueden provocar la exposición a radiaciones peligrosas.
- No desarme la impresora ni utilice herramientas en la impresora Rimage. Todos los procedimientos de servicio deben ser realizados por un técnico autorizado por Rimage, o se debe enviar el equipo al servicio de reparación autorizado por Rimage.
- No intente reparar la impresora Rimage con el cable de alimentación conectado a la toma de corriente de CA.
- En el interior de la impresora Rimage hay bordes afilados.

- No utilice la impresora Rimage si se ha sobrecalentado o si detecta algún olor anormal. Esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. En caso de sobrecalentamiento u olor anormal, desconecte de inmediato el cable de la toma de corriente. Para la reparación, comuníquese con su distribuidor autorizado por Rimage.
- El bisel delantero de la impresora Rimage Everest™ se puede abrir con la mano. No introduzca los dedos.
- No toque el rodillo térmico de una impresora Rimage Everest.



Precauciones:

- Todos los equipos con voltaje de línea de CA o voltajes de CC bajos, como interruptores, fuentes de alimentación, fusibles, ventiladores o motores no graduales, deben reemplazarse con componentes aprobados por Rimage para mantener la aprobación de seguridad emitida por la UL.
- Utilice únicamente el cable de alimentación de CA suministrado. Para obtener más información o solicitar un cable de alimentación nuevo, comuníquese con el Servicio al Cliente de Rimage.
- Este producto está diseñado para un ambiente de oficina.
- Deje suficiente espacio libre para abrir la bandeja de la impresora. No toque la bandeja de la impresora mientras esté en movimiento.
- Si se abre la cubierta lateral mientras la impresora Rimage Everest está conectada al suministro eléctrico, ésta se detendrá. No trate de tener acceso al interior de la impresora cuando esté en funcionamiento. No trate de pasar por alto el bloqueo de la puerta.
- La impresora Rimage Everest no tiene interruptor de encendido. La energía eléctrica se corta por completo al desconectar el cable. Rimage recomienda instalar la impresora en una posición que permita la desconexión inmediata del cable de alimentación. Siempre se debe sujetar el enchufe al desconectar el cable de la toma de corriente.
- La impresora Rimage Everest tiene un selector de voltaje en la parte posterior. Antes de utilizar la impresora, verifique que esté ajustada en el voltaje correcto. No utilice otro voltaje que no sea 110 VCA o 220 VCA porque podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Información importante

Información de conformidad

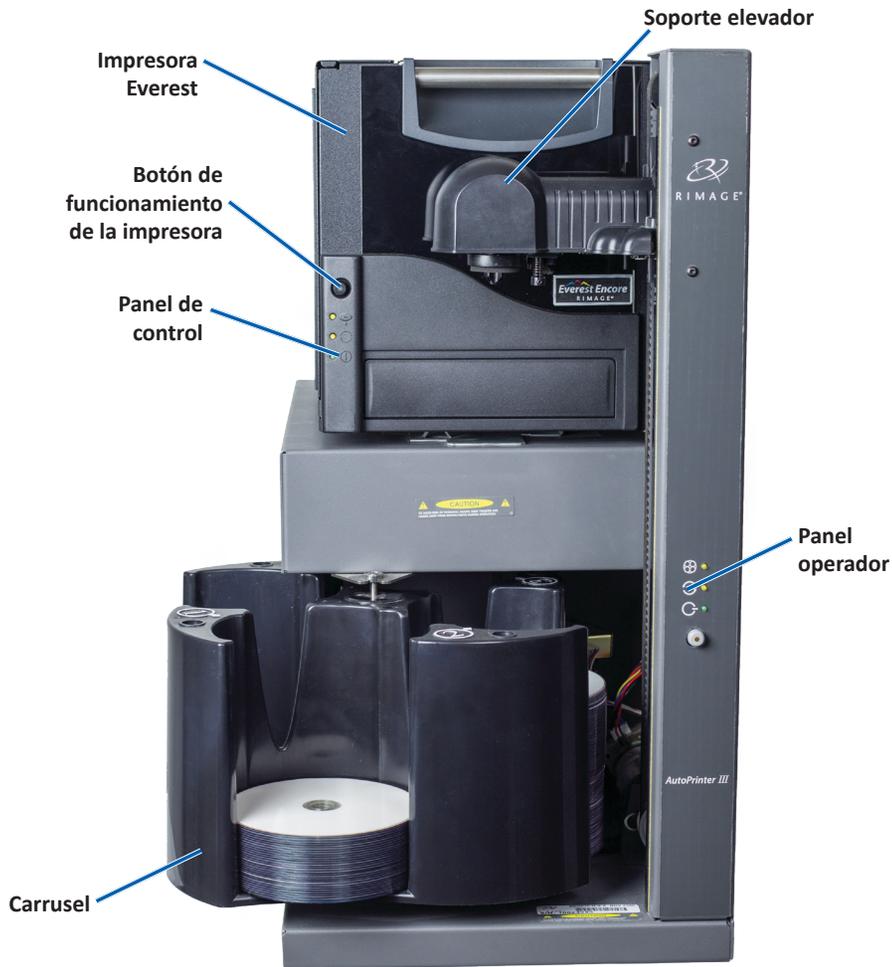
Producto	AutoPrinter
Modelo	RAS25
Aviso para EE.UU.	<p>NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when this equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.</p> <p>This product complies with UL 60950-1, 2nd edition.</p>
Aviso para Canadá	<p>This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003 Issue 4:2004. Cet appareil numérique de la classe A est conforme a la norme NMB-003 du Canada.</p> <p>This product complies with CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1-07, 2nd edition.</p>
Aviso para Europa	<p>This product is in conformity with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low-Voltage Directive (2014/35/EU) through compliance with the following European standards:</p> <p>IEC 60950:1999, 3rd edition, EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003, EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003, EN 61000-3-2:2000 + A2:2005, EN 61000-3-3:1995 + A1:2001.</p> <p>The CE mark has been affixed in accordance with the CE Marking Directive 93/68/EEC.</p>
Aviso para Japón	<p>This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective action.</p> <p>Translation:</p> <p>この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。</p>
Aviso para Australia	This product complies with AS/NZS CISPR 22: 2006.

Identificación de las piezas de la AutoPrinter

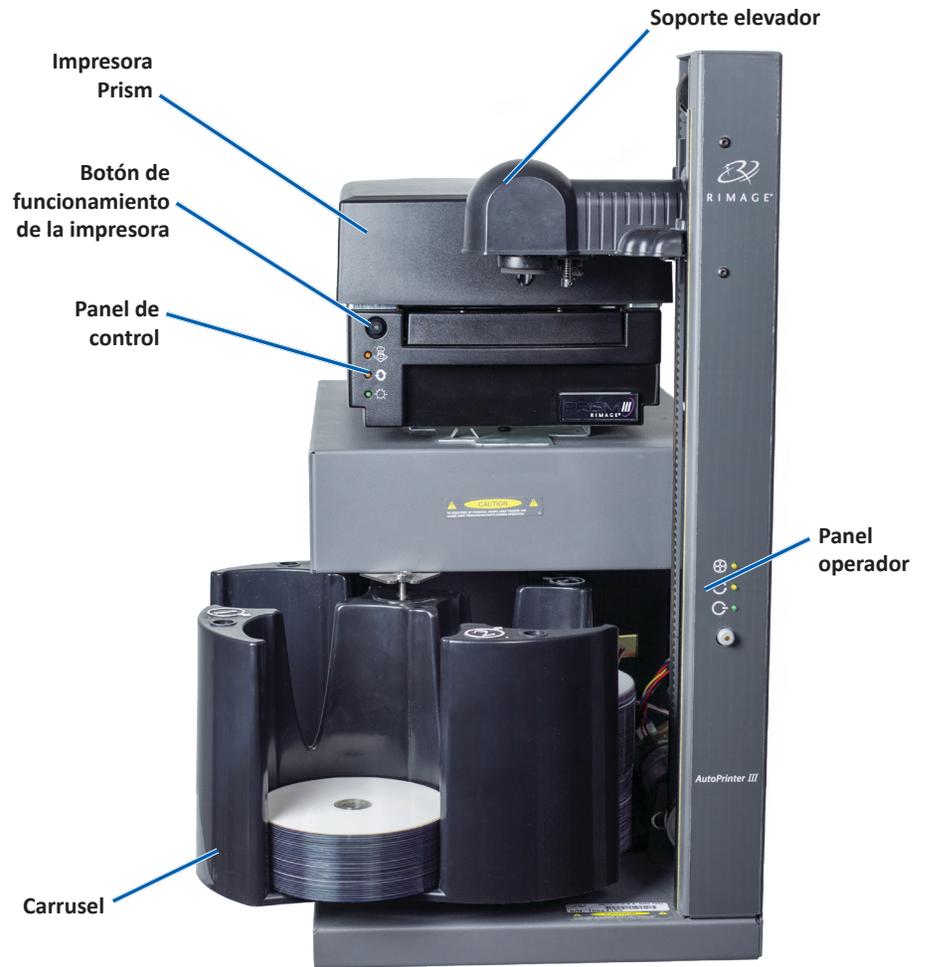
Esta sección identifica las diferentes piezas de la AutoPrinter. Si desea obtener información detallada sobre las piezas de la impresora Everest o Prism, consulte la guía del usuario de la impresora que se envía con su producto.

Vista delantera

AutoEverest

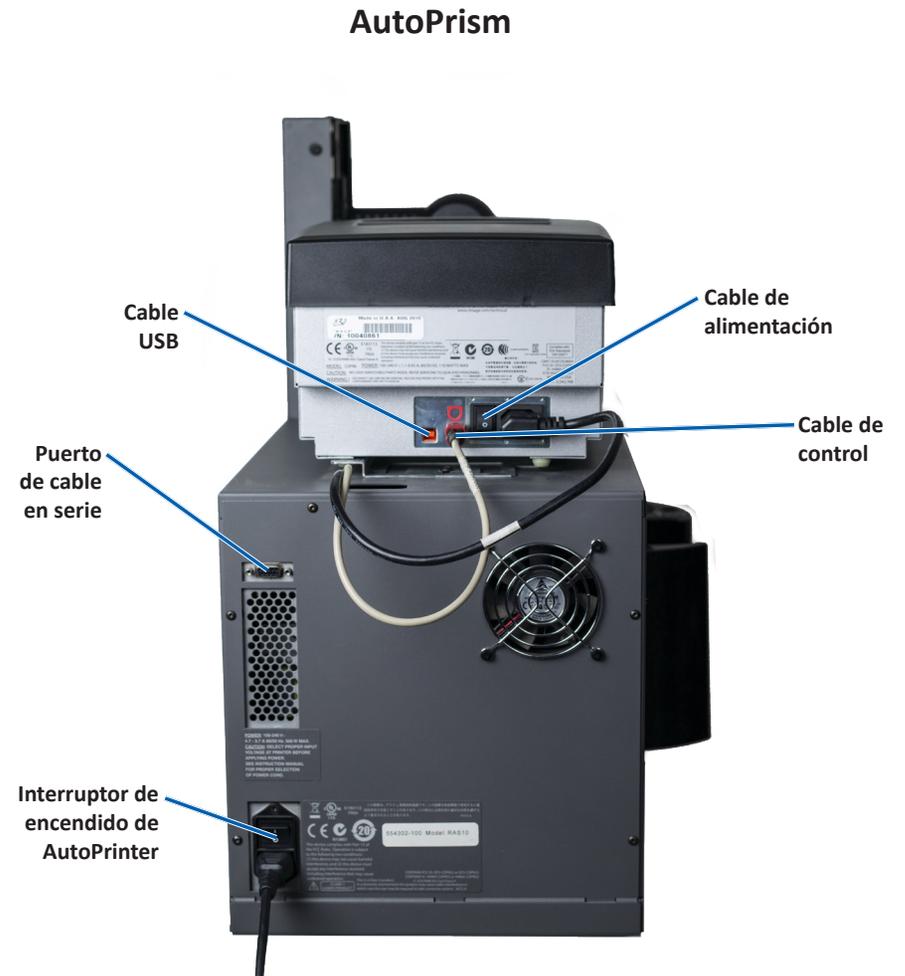
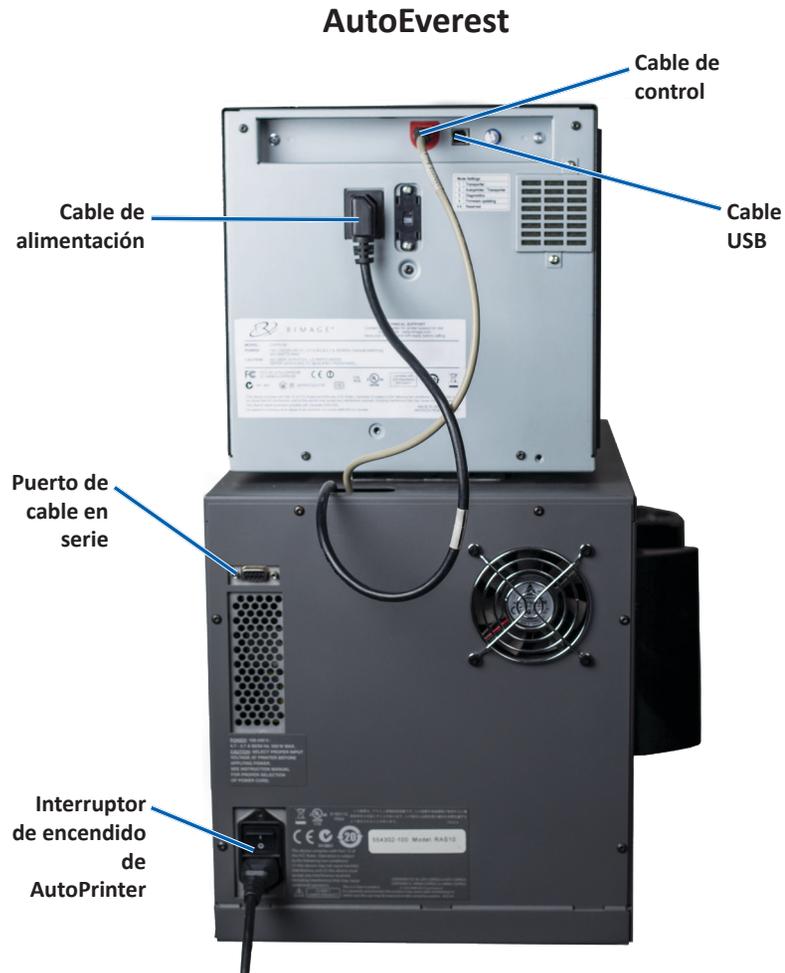


AutoPrism



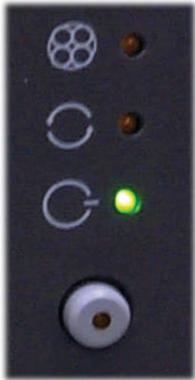
Identificación de las piezas de la AutoPrinter

Vista trasera



¡Importante! El cable en serie se utiliza solamente para actualizar el firmware. No conecte el cable en serie a la AutoPrinter durante el funcionamiento normal.

Identificación de las piezas de la AutoPrinter



Panel operador

El panel de funcionamiento se encuentra en el frente de la AutoPrinter. Incluye un botón de funcionamiento y cuatro luces indicadoras. (Una luz se encuentra en el botón de funcionamiento). Mediante el panel de control puede monitorear y controlar el sistema.

La tabla a continuación identifica el nombre y la función de todas las partes del panel de control.

Indicadores del panel de funcionamiento

Imagen	Nombre	Funcionalidad
	Luz indicadora de carrusel	La luz indicadora de carrusel parpadea cuando la AutoPrinter reanuda el funcionamiento después de ponerse en pausa.
	Luz indicadora de activación	La luz indicadora activa se enciende cuando el centro de control (equipo) se comunica con la AutoPrinter. La luz parpadea una vez por segundo cuando el sistema se detiene y cuatro veces por segundo cuando el sistema espera que restablezca las bandejas. Consulte la sección Restablecimiento de la AutoPrinter para obtener más información.
	Luz indicadora de alimentación	La luz indicadora de alimentación se ilumina al encender la AutoPrinter.
	Botón de funcionamiento	Cada vez que presiona el botón de funcionamiento, el carrusel gira al siguiente contenedor.
	Luz indicadora de falla	La luz indicadora de falla se encuentra en el botón de funcionamiento y se enciende si se detecta un error.

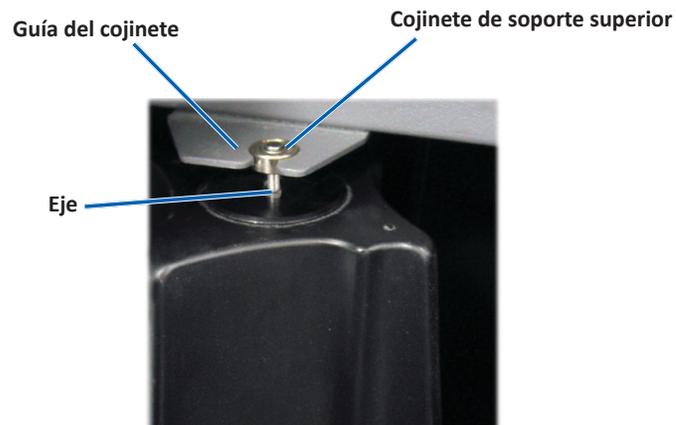
Funcionamiento de la AutoPrinter

En esta sección encontrará la información necesaria para utilizar su Rimage AutoPrinter.

Instalación del carrusel

¡Importante! Para evitar errores, instale el carrusel antes de hacer funcionar el software o de encender la AutoPrinter.

1. Deslice el **carrusel** hacia la AutoPrinter de modo que el **eje** se deslice hacia la apertura de la **guía de cojinetes**. Consulte la sección *Vista delantera* de la página 5 para conocer la colocación adecuada del carrusel.
2. Baje el carrusel de modo que el **cojinete de soporte superior** caiga hasta la **guía del cojinete**.
3. De ser necesario, gire el **carrusel** para fijar de manera segura el carrusel.

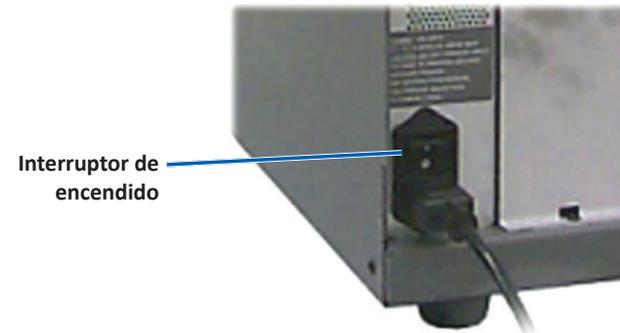


Encendido y apagado de la AutoPrinter

¡Importante! El carrusel debe estar instalado antes de encender el sistema. Consulte la sección *Instalación del carrusel*.

Sugerencias:

- La impresora Prism tiene un interruptor de encendido separado. El interruptor de encendido debe estar en la posición On (Encendido) para que la impresora se encienda al mismo tiempo que la AutoPrinter.
 - La impresora Everest no tiene interruptor de encendido. La impresora Everest se enciende cuando lo hace la AutoPrinter. La impresora Everest demora de 1 a 2 minutos en terminar la inicialización.
-
- Presione el **interruptor de encendido** en la parte posterior de la AutoPrinter a la posición On (Encendido).
Se enciende AutoPrinter.
 - Presione el **interruptor de encendido** a la posición Off (Apagado).
Se apaga AutoPrinter.



Funcionamiento de la AutoPrinter

Carga y descarga de disco

Puede cargar hasta 100 discos por contenedor del carrusel. Puede cargar discos en los contenedores antes de instalar el carrusel.

Cuando instala el carrusel en la AutoPrinter, los discos pueden instalarse un contenedor por vez utilizando el siguiente procedimiento.

Sugerencia: Use los contenedores del carrusel 1, 2 y 3 para cargar discos en blanco. El contenedor 4 se usa solamente para extraer discos completos.

Carga de discos

¡Importante! Cuando gira el carrusel para cargar discos, la AutoPrinter se detiene. Después de cargar discos en el carrusel, debe solicitar a la AutoPrinter que reanude el funcionamiento. Consulte el paso 4.

1. Presione el **operator button** (botón de funcionamiento) para girar el carrusel y colocar un contenedor 1, 2 y 3 en posición para cargar discos. Se detiene la AutoPrinter, y le permite cargar discos. La luz indicadora activa parpadea.
2. Coloque **discos** en blanco en el contenedor.

¡Importante! Coloque los discos en el contenedor de entrada con el lado de grabación hacia abajo.

Sugerencia: Sujete los discos por el borde exterior de modo que no marque sus huellas digitales en la superficie superior o inferior de los discos. Las huellas digitales en la parte superior de un disco pueden afectar la calidad de impresión. Rimage recomienda usar guantes sin pelusa.

3. Repita los **pasos 1–2** hasta que estén completos los contenedores 1, 2 y 3.
4. Mantenga presionado el **operator button** (botón de funcionamiento) durante dos parpadeos de la luz indicadora del carrusel. La AutoPrinter reanuda el funcionamiento utilizando la combinación de contenedores de entrada/salida que se colocó cuando se detuvo la AutoPrinter.
5. De ser necesario, restablezca la AutoPrinter. Consulte la sección [Restablecimiento de la AutoPrinter](#).

Descarga de discos

¡Importante! Cuando gira el carrusel para descargar discos, la AutoPrinter se detiene. Después de descargar discos del carrusel, debe solicitar a la AutoPrinter que reanude el funcionamiento. Consulte el paso 4.

1. Presione el **operator button** (botón de funcionamiento) para girar el carrusel y colocar un contenedor en posición para descargar discos. Se detiene la AutoPrinter y le permite descargar discos. La luz indicadora activa parpadea.
2. Retire los **discos del contenedor**.
3. Repita los **pasos 1–2** hasta que los contenedores deseados estén vacíos.
4. Mantenga presionado el **operator button** (botón de funcionamiento) durante dos parpadeos de la luz indicadora del carrusel. La AutoPrinter reanuda el funcionamiento utilizando la combinación de contenedores de entrada/salida que se colocó cuando se detuvo la AutoPrinter.
5. De ser necesario, restablezca la AutoPrinter. Consulte la sección [Restablecimiento de la AutoPrinter](#).

Restablecimiento de la AutoPrinter

De forma predeterminada, la AutoPrinter está configurada para usar los contenedores 1, 2 y 3 como contenedores de entrada, y el contenedor 4 como el contenedor de salida.

Sugerencia: La AutoPrinter comienza a seleccionar discos del contenedor 3. Cuando el contenedor 3 esté vacío, la AutoPrinter selecciona discos del contenedor 2. Cuando el contenedor 2 esté vacío, la AutoPrinter selecciona discos del contenedor 1. La AutoPrinter continúa seleccionando discos en esta configuración hasta que se hayan impreso todos los discos, o hasta que cambie la configuración del contenedor.

Si la configuración predeterminada se cambia y se debe restablecer la AutoPrinter, la luz indicadora activa parpadeará 4 veces por segundo. Para restablecer AutoPrinter, mantenga presionado el **operator button** (botón de funcionamiento) durante 3 parpadeos de la luz indicadora del carrusel.

Sugerencia: Puede restablecerse la configuración predeterminada del contenedor de la AutoPrinter en cualquier momento.

Configuración de las preferencias de impresión

Mediante las preferencias de impresión puede configurar su AutoPrinter para producir las mejores etiquetas posibles para sus discos. Consulte la Guía del usuario de la impresora Everest o Prism para obtener instrucciones específicas sobre preferencias de impresión.

Mantenimiento de la AutoPrinter

Utilice la información de esta sección para mantener su AutoPrinter en óptimas condiciones de funcionamiento.

Instalación de las cintas

Sugerencias:

- Antes de instalar las cintas en la impresora Everest o Prism, detenga el funcionamiento.
 - Para cambiar las cintas en una impresora **Prism**, consulte la *Guía de usuario de la impresora Rimage Prism III*.
 - Para cambiar las cintas en una impresora **Everest**, consulte la *Guía de usuario de la impresora Rimage Everest*.
-

Método y programa de limpieza

Tarea	Frecuencia
Limpieza de AutoPrinter Quite el polvo de AutoPrinter y de sus áreas de trabajo próximas.	Una vez a la semana